

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1936	N° 18		BUITENGEWOON ZITTINGSJAAR VAN 1936
	SÉANCE du 30 Juin 1936	VERGADERING van 30 Juni 1936	

PROPOSITION DE LOI

portant suppression des impôts indirects sur les produits de première nécessité.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Dans son souci de combler ses déficits budgétaires, l'État a, depuis plusieurs années, établi de nombreux impôts indirects. Il a, au moyen de ceux-ci, frappé sans distinction, les transactions relatives aux articles de luxe et celles relatives aux articles de première nécessité.

Ce régime ne peut être toléré davantage.

Tout d'abord, il procède, en ce qui concerne les marchandises consommées également par tous les citoyens, du désir de dissimuler à ceux-ci l'importance réelle de la charge que les dépenses de l'État font peser sur eux. Pareille dissimulation est incompatible avec les principes d'une saine démocratie.

D'autre part, dans une époque où une partie considérable de la population se trouve dans un état de misère tel qu'elle ne peut se procurer en quantité suffisante les produits indispensables à l'entretien de la vie, ce régime méconnaît le droit élémentaire des hommes à l'existence; il fait peser injustement sur les malheureux le poids d'erreurs qui leur sont étrangères; il aboutit à exiger d'eux, le sacrifice de leur santé et de la santé de leurs enfants, tandis qu'il ne demande aux autres que l'abandon d'un peu de leur superflu.

Il est à peine nécessaire de souligner le caractère odieux qui s'y attache, par exemple, en ce qui concerne les produits pharmaceutiques, lorsqu'on sait la difficulté que représente aujourd'hui, pour de nombreux Belges, l'achat du moindre médicament.

Aux produits de première nécessité, il a paru utile, étant donné la situation de l'agriculture, d'assimiler les engrais et les marchandises utiles à la nourriture du bétail.

La proposition de loi ci-après tend à abolir de façon absolue les impôts indirects sur les produits visés.

Cette abolition ne concerne que les impôts frappant les mutations opérées en Belgique.

WETSVOORSTEL

tot afschaffing van de onrechtstreeksche belastingen op de allernoodwendigste voorwerpen.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Om het tekort in de begrotingen te kunnen aanvullen, heeft de Staat, sedert ettelijke jaren, talrijke onrechtstreeksche belastingen ingevoerd. Hierdoor, werden, zonder onderscheid, de verhandelingen getroffen betreffende de weldeartikelen en die betreffende de allernoodwendigste voorwerpen.

Dit stelsel mag niet langer meer worden geduld.

Vooreerst, wordt hierdoor, wat betreft de waren verbruikt door al de burgers, de waarheid verborgen gehouden, nopens den werkelijken last welke, ten gevolge van de Staatsuitgaven, op hen drukt. Zulke handeling is niet in overeenstemming te brengen met de principes eener gezonde democratie.

Anderzijds, wanneer men een tijd beleeft waarin een aanzienlijk gedeelte van de bevolking zich in zulkdanigen staat van ellende bevindt, dat zij zich niet in voldoende hoeveelheid de producten kan aanschaffen, welke onmisbaar zijn voor haar levensonderhoud, wordt door zulk stelsel aan de menschen het elementair recht tot het bestaan ontegensprekend; aldus wordt, ten onrechte, op den rug der ongelukkigen den last geschoven van vergissingen waaraan zij vreemd zijn; per slot van rekening, wordt aldus van hen de opoffering gevraagd van hunne gezondheid en van die van hunne kinderen, en van de anderen slechts een deel van hunnen overvloed.

Is het wel noodig te wijzen op den ergerlijken aard van dien toestand, wanneer het, bij voorbeeld, de apothekersproducten betreft, dan wanneer men weet met welke moeite slechts talrijke Belgen zich thans het eenvoudigste geneesmiddel kunnen aanschaffen?

Gezien den toestand van den landbouw, leek het ons van nut, met de producten van allereerste noodwendigheid, de meststoffen en het veevoeder gelijk te stellen.

Onderhavig wetsvoorstel beoogt de volstreckte afschaffing van de onrechtstreeksche belastingen op al die producten.

Die afschaffing geldt slechts voor de belastingen welke betrekking hebben op *overdrachten in België* bewerkstelligd.

H.

Elle ne touche donc ni aux droits de douane, ni aux droits d'accise. Il semble, en effet, qu'il aurait été imprudent, dans la conjoncture actuelle, de légiférer en ce qui concerne ceux-ci.

Le vote de la loi aura pour effet de réduire les ressources de l'État.

Cette réduction sera dans une certaine mesure compensée par l'amélioration que la loi apportera à la condition des travailleurs, par la diminution des charges d'assistance et le relèvement des affaires qui en résulteront.

En outre, cette réduction sera compensée par les mesures qui sont ou seront proposées par ailleurs, notamment le relèvement des droits sur les grosses successions et de l'impôt sur les revenus importants, et aussi par les économies qu'entraînera pour l'État, dans le Budget de la Défense Nationale, la nationalisation des industries de guerre.

J. JACQUEMOTTE.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

Il ne peut être établi aucun impôt indirect à l'occasion de la vente, de l'échange et d'une façon générale de la transmission en Belgique entre vifs à titre onéreux des marchandises ci-après désignées :

A. — Produits agricoles ou d'élevage :

- 1° Les grains de froment, d'épeautre, de seigle et de méteil;
- 2° Les grains d'escourgeon, d'orge, d'avoine, de sarrasin et de maïs;
- 3° Les fourrages verts, foin et pailles;
- 4° Les betteraves, navets, turneps, rutabagas, topinambours, choux-raves, carottes et panais, cultivés pour l'alimentation du bétail ou l'alimentation humaine;
- 5° Les pommes de terre et les légumes frais;
- 6° Les fruits frais ci-après : poires, pommes, cerises, groseilles, mûres, bananes, citrons et oranges;
- 7° Les racines de chicorée;
- 8° Le lait et les œufs;
- 9° Les viandes débitées de porc, de mouton, de bœuf, de cheval;
- 10° Les lapins domestiques, les oiseaux de basse-cour, vivants ou tués, à l'exception des pigeons voyageurs;
- 11° Les engrais tant chimiques que naturels.

Er wordt dus noch aan tol- noch accijsrechten geraakt. In de huidige omstandigheden, lijkt het inderdaad onvoorzichtig, de wetgeving op dit gebied te wijzigen.

Door de goedkeuring van de wet, zullen de inkomsten van den Staat verminderen.

Deze vermindering zal in zekere maat worden vergoed door de verbetering welke door de wet zal worden gebracht aan den toestand der arbeiders, door de vermindering der lasten wegens onderstand en de zakenherleving welke er het gevolg zullen van zijn.

Daarenboven, zal deze vermindering worden gecompenseerd door de maatregelen welke elders zijn of zullen worden voorgesteld, inzonderheid de verhooging van de rechten op de groote successies en van de belasting op de belangrijke inkomsten, en ook door de besparingen welke voor den Staat op de Begroeting van Landsverdediging zullen worden gemaakt, ten gevolge van de nationaliseering der oorlogsindustrie.

J. JACQUEMOTTE.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

Geen enkele onrechtstreeksche belasting mag worden ingevoerd naar aanleiding van den verkoop, de ruiling en, over 't algemeen de overdracht onder de levenden, ten bezwarenden titel, in België plaats hebbende, van de hierna aangeduide koopwaren :

A. — Landbouw- of teeltproducten :

- 1° Tarwe-, spelt-, rogge- en masteluingraan;
- 2° Zomergerst-, gerst-, haver-, boekweit- en maïsgraan;
- 3° Groen voeder, hooi en stroo;
- 4° Beeten, rapen, steekrapen, rutabaga's, aardpeiren, raapkolen, wortels en pastenaken gekweekt voor de voeding van het vee of van den mensch;
- 5° Aardappelen en verse groenten;
- 6° Hiernavolgende verse vruchten : peren, appels, kersen, aalbessen, moerbeien, bananen, citroenen en oranjeappels;
- 7° Suikerijwortels;
- 8° Melk en eieren;
- 9° Den verkoop van varkens-, schapen-, ossen- en paardenvleesch;
- 10° Tamme konijnen, neerhofgevogelte, levend of dood, ter uitsluiting van reisduiven;
- 11° Meststoffen zoowel scheikundige als natuurlijke.

B. — *Produits préparés ou fabriqués :*

- 1° Les farines de froment, de seigle et de sarrasin;
- 2° Le pain fait au moyen desdites farines, à l'exception des pains mélangés de fruits ou préparés au lait ou au beurre;
- 3° Le beurre;
- 4° Les fromages;
- 5° La margarine, le saindoux, la graisse de bœuf;
- 6° Le riz en grains, les graines sèches de haricots, de pois, de fèves, de vesces et de lentilles;
- 7° Les légumes ou fruits — légumes conservés en boîtes;
- 8° Les figues, dattes et pommes séchées;
- 9° Les viandes de porc, cuites, fumées ou salées;
- 10° Les amidons ou féculs conditionnés pour la vente en détail, les farines préparées pour l'alimentation des enfants ou pour des usages diététiques ou culinaires, de même que toutes farines mises en boîtes ou en paquets, étiquetés sous des appellations ou avec mention de leurs qualités ou usages particuliers;
- 11° Les pains d'épices non mélangés de fruits;
- 12° Les pâtes alimentaires;
- 13° La chicorée et les succédanés de la chicorée torréfiée en grains ou moulue;
- 14° Les confitures, gelées, marmelades;
- 15° Les pâtes de pomme;
- 16° Le sel raffiné;
- 17° Le sucre;
- 18° Les huiles d'olive, d'arachide, de maïs et de sésame;
- 19° Les savons de palme, de ménage ou médicaux;
- 20° Les pommades, cirages, crèmes, graisses et préparations similaires à base de cire, de graisse ou d'huile servant à nettoyer, à polir ou à entretenir les métaux, les poêles et les fourneaux, ainsi que les chaussures;
- 21° Les allumettes;

C. — *Les produits et spécialités pharmaceutiques.*D. — *Les fournitures d'eau, de gaz et d'électricité pour les besoins ménagers.*

Art. 2.

Tous impôts indirects frappant la vente, l'échange et d'une façon générale, la transmission en Belgique entre vifs à titre onéreux des marchandises visées à l'article premier, notamment les taxes de transmission, les taxes forfaitaires et la taxe de facture prévues à titre de taxes assimilées au timbre, sont abolies à partir du jour de l'entrée en vigueur de la présente loi.

B. — *Voorbereide of gefabriceerde producten :*

- 1° Tarwe-, rogge- en boekweitmeel;
- 2° Brood bereid met voormelde meelsoorten, met uitsluiting van het brood waarin vruchten werden gemengd of hetwelk met melk of boter wordt bereid;
- 3° Boter;
- 4° Kaas;
- 5° Margarine, reuzel, rundsvet;
- 6° Rijst in korrels, droge boonen, erwten, veldboonen, vitsen en linzen;
- 7° Groenten of vruchten — groenten bewaard in dozen;
- 8° Vijgen, dadelnoten en gedroogde appelen;
- 8° Gekookt, gerookt of gezouten varkensvleesch;
- 10° Stijfsel of aardappelmeel geconditionneerd voor den verkoop in 't klein; bloem voorbereid voor kindervoeding of voor diëtisch of keukengebruik, alsook alle onder etiket in dozen of in pakken gedane bloem onder afzonderlijke benamingen of met vermelding van de particuliere hoedanigheden of aandeningen;
- 11° Niet met vruchten vermengde peperkoek;
- 12° Eethare deegwaren;
- 13° Gebrande, in granen of gemalen cichorei en hare surrogaten;
- 14° Confituren, geleien, marmeladen;
- 15° Appeldeeg;
- 16° Geraffineerd zout;
- 17° Suiker;
- 18° Olijf-, aardnoot-, maïs- en sesamolie;
- 19° Toilet-, ménage- of medicinale zeep;
- 20° Wrijfwas, pommade, blink, smeer, vet en soortgelijke preparaten met was, vet of olie, dienende tot het reinigen, het polijsten en het onderhouden van metalen, stoven en kachels, alsook van schoenen;
- 21° Lucifers;

C. — *Artsenijkundige producten en specialiteiten.*D. — *Water-, gas- en electriciteitsleveringen voor huiselijk gebruik.*

Art. 2.

Alle onrechtstreeksche belastingen toegepast op den verkoop, de ruiling en, over 't algemeen, de overdracht onder de levenden, ten bezwarenden titel, in België plaats hebbende, van de waren bedoeld in het eerste artikel, namelijk de overdrachtstaxes, de forfaitaire taxes en de factuurtaxe, voorzien als met het zegel gelijkgestelde taxes, worden afgeschaft van den dag af van het van kracht worden der huidige wet.

Art. 3.

Est aboli le droit de timbre sur les certificats médicaux.

Art. 4.

La présente loi entrera en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur*.

Art. 3.

Het zegelrecht op de geneeskundige getuigschriften wordt afgeschaft.

Art. 4.

Deze wet wordt van kracht den dag van hare bekendmaking in den *Moniteur*.

J. JACQUEMOTTE.

D. DESELLIER.

E. BEAUFORT.

J. GANDIBLEUX.

J. LAHAUT.

J. BERLEMONT.
